

English (US)  
Español  
Français

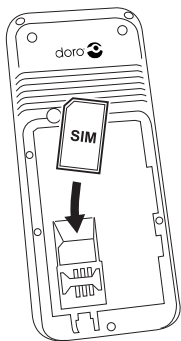
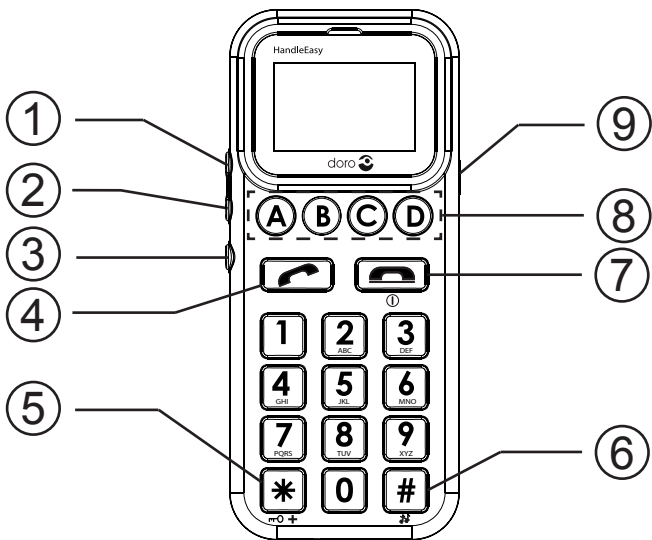


# HandlePlus

## 326i gsm







## English

- 1 ▲ UP volume/navigation
- 2 ▼ DOWN volume/navigation
- 3 Menu/OK ≡
- 4 Call/answer
- 5 ✖ and Keylock
- 6 # and ring setup/vibrator
- 7 Disconnect (ON/OFF)
- 8 One-touch keys
- 9 Charging/headset socket

## Español

- 1 ▲ Volumen +/Navegación
- 2 ▼ Volumen -/Navegación
- 3 Tecla de menú/Aceptar ≡
- 4 Tecla llamar/Responder
- 5 ✖ y bloqueo del teclado
- 6 # y Configuración de señal de llamada/vibrador
- 7 Tecla de desconexión (encendido/apagado)
- 8 Teclas de marcación directa
- 9 Conector de carga/auriculares

## Français

- 1 ▲ Augmentation du volume/navigation
- 2 ▼ Diminution du volume/navigation
- 3 Touche de défilement du menu/OK ≡
- 4 Touche de décroché
- 5 Touche ✖ et de verrouillage du clavier
- 6 Touche # et de réglage de sonnerie/vibreur
- 7 Touche de raccroché et de mise en/hors service
- 8 Touches de mémoires directes
- 9 Prise du chargeur et du casque

## **Disclaimer and limitation of liability**

Doro AB and its affiliates or licensees assume no responsibility for any damage or loss resulting from the use of this guide. Doro AB and its affiliates or licensees assume no responsibility for any loss or claims by third parties that may arise through the use of this software. Doro AB and its affiliates or licensees assume no responsibility for any damage or loss caused by deletion of data as a result of malfunction, dead battery, or repairs. Be sure to make backup copies of all important data on other media to protect against data loss.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DORO AB OR ANY OF ITS AFFILIATES OR LICENSEES BE RESPONSIBLE FOR ANY LOSS OF DATA OR INCOME OR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES HOWSOEVER CAUSED. THE CONTENTS OF THIS DOCUMENT ARE PROVIDED "AS IS." EXCEPT AS REQUIRED BY APPLICABLE LAW, NO WARRANTIES OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE MADE IN RELATION TO THE ACCURACY, RELIABILITY, OR CONTENTS OF THIS DOCUMENT. DORO AB RESERVES THE RIGHT TO REVISE THIS DOCUMENT OR WITHDRAW IT AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.

## FCC Notice

Your unit may cause TV or radio interference (for example, when using a telephone in close proximity to receiving equipment). The Federal Communications Commission (FCC) of the United States can require you to stop using your phone if such interference cannot be eliminated. If you require assistance, contact your local service facility. This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications not expressly approved by Doro AB could void the user's authority to operate this device.

© 2008 Doro AB. All rights reserved.

## Battery Disposal and Recycling Information

When the battery in this unit has reached the end of its useful life, please dispose of it according to your local environmental laws and regulations. For information about recycling cell phone batteries, go to: <http://www.rbrc.org/>



The symbol above means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When the battery in this unit has reached the end of its useful life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your unit will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

# Installation

## **Note!**

*Always turn off the telephone before removing the battery cover.*

## **Battery cover**


To remove the battery cover, carefully press the cover and slide it downwards.


To replace the battery cover, slide it from below and up along the telephone.

## **Installation/removal of SIM card**

The SIM card holder is located behind the battery.

Make sure that the SIM card's contacts are facing inwards and that the cut-off corner is pointing upwards. Take care not to scratch or bend the contacts on the SIM card.

If the SIM card is missing or incorrectly inserted,  is shown in the display.

If the SIM card is damaged,  is shown in the display.



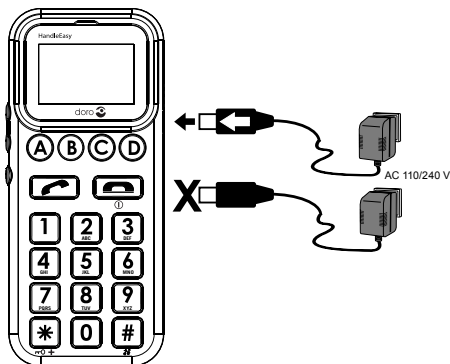
## Installation/removal of battery

Place the top of the battery in the battery slot with the battery contacts facing the contacts in the slot. Then carefully press the bottom of the battery until it locks into place.

To remove the battery, carefully press and lift the bottom of the battery in the “finger-shaped” groove.

## Charging


Insert the power adapter into the wall socket and into the socket on the telephone. Charge the telephone for 24 hours the first time. After that, it takes approximately 5 hours to fully charge the battery.



## Battery

Full battery capacity will not be reached until the batteries have been charged 4–5 times. Batteries degrade over time, which means that call time and standby time will normally decrease with regular use.

The automatic charging mechanism prevents the batteries from being overcharged or damaged due to prolonged charging.


















When the battery is running low,  is displayed and a warning signal is heard.

### ***Warning!***

***Only use batteries, charger and accessories that have been approved for use with this particular model. Connecting other accessories may be dangerous and may invalidate the telephone's type approval and guarantee.***



***Connecting this telephone to a USB port on a computer may damage the telephone or the computer.***


## Display symbols

	Searching for networks
	No SIM card
	SIM card error
	General error indication
	Charger connected
	Charging completed
	Signal strength
L1	Line 1 (some operators have 2 lines)
	Battery indicator
	Keylock active
	Roaming (connected to other network)
	Headset connected
	Ring only
	Vibrator only
	Vibrator + Ring
	Missed call
	Incoming call
	Outgoing call

# Operation


## Activating the telephone

Press  /  4–5 seconds until the **ON** signal is heard and the display lights up.



If the SIM card is locked with a PIN code (Personal Identification Number), enter your PIN code now and confirm with .

The SIM card will only accept a certain number of incorrect PIN code attempts. The display shows how many attempts you have left with “**Remain: #**”, where # is the number of attempts left.




When no attempts remain, you need the PUK code (Personal Unblocking Key) that came with your SIM card to unlock the card and enter a new PIN code.

Enter the PUK code, confirm with , then enter a new PIN code and confirm it.

If PIN and PUK codes did not come with the SIM card, contact your network operator.

To turn off the telephone, press  /  until the **OFF** signal is heard.



## Making a call

1. Enter the telephone number using the keypad. Skip backwards with .
2. Press  to dial. A signal will be heard as the number is dialed.
3. Press  to end the call.










### **Note!**

*When making international calls, press  twice for the international prefix "+".*




## Dialing with the one-touch keys

1. Press one of the one-touch keys **A–D** followed by . A signal will be heard as the number is dialed.  
Or, press and hold the one-touch key until the signal is heard.
2. Press  to end the call.

## Dialing from the phonebook

1. Press , then scroll through the list of entries with / or press a keypad key to jump to the entries beginning with that character.
2. Press  to view the details for the selected entry. Press  **briefly** to go back to the list, or press and hold  then  to delete the entry.
3. Press  to dial the number shown on the display. A signal will be heard as the number is dialed.
4. Press  to end the call.

## Receiving a call

1. Press  to answer, or  to reject the call without answering.
2. Press  to end the call.













## Caller ID

The telephone number of an incoming call is shown on the display. If no information is available, ?????? is displayed.



## Call memory









The 15 most recent calls are saved in the call memory. For multiple calls related to the same number, only the most recent of call is saved.

### Retrieving and dialing

1. Press .
2. Scroll through the call list using /.
-  = Incoming call
-  = Outgoing call
-  = Missed call
3. Press  to view the details for the selected call.
4. Press  to dial the number, or press  **briefly** to go back to the call list. To delete the call, **press and hold**  then acknowledge with .
5. Press  to end the call.

## Missed calls

When an incoming call is unanswered,  is shown on the display. The most recent missed call(s) can then be retrieved by **immediately** pressing .

1. Press .
2. Scroll through the missed calls list using .
3. Press  to view the details for the selected call.
4. Press  to dial the number, or press  **briefly** to go back to the call list. To delete the call, **press and hold**  then acknowledge with .
5. Press  to end the call.




### **Note!**

*This only works immediately after the call has been received. After that, missed calls can be retrieved from the call list (see page 10).*



## Speakerphone function

The speakerphone function allows you to use the telephone without holding it, for instance, placed on a table in front of you.

1. Place a call in the usual way. When the call is connected, press  again.
2. Speak into the microphone on the lower front edge of the telephone (max. 1 yard away).
3. The volume can be adjusted during a call using ▼/▲.
4. To change between speakerphone and normal function, press .
5. Press  to end the call.


### **Note!**




*The speakerphone function allows only one person at a time to talk. Switching between talk/listen is automatic and triggered by the sound of the person talking. Loud noises (music, etc.) in the background may interfere with the speakerphone function.*

## Volume control

The volume can be adjusted during a call using the ▼/▲ buttons on the side of the telephone.


## Redial

Press  and scroll between the 15 most recently dialed/incoming numbers using ▼/▲.

Press  to review the details. Then press  to dial the number or  to end.




Press and hold  then  to delete the entry.

## Emergency calls

When the telephone is switched on, it is possible to place an emergency call by entering **911 / 112** followed by .


Most mobile networks accept emergency calls even when the SIM card is not in the telephone.

## Keylock

Press and hold /  for 2 seconds to lock/unlock the keypad.  is shown in the display when the keylock is active.

## Headset

When a headset is connected, the internal microphone in the telephone is automatically disconnected.

When receiving a call, you can use the answer key on the headset cable instead of .

## ***Warning!***




***Using a headset at high volume can damage your hearing. Adjust the sound volume carefully when using a headset.***

# Settings

## Saving telephone numbers





### One-touch numbers

Four numbers can be stored under the one-touch keys **A–D**.

1. Enter the number, including the area code. Skip backwards with .
2. Press and hold one of the one-touch buttons **A–D** until the text cursor appears.
3. Enter a name or description for the number using the keypad (see page 17).
4. Press  twice to save or  to end.

### Phone book numbers

20 numbers can be stored in the phone book.

1. Enter the number, including the area code. Skip backwards with .
2. Press .
3. Enter a name or description for the number using the keypad (see page 17).
4. Press  twice to save or  to end.

## Sending additional numbers

Additional numbers can be saved with an entry and sent after the call is connected.

1. Enter the telephone number.
2. Press **✖** 4 times until **w** is shown.
3. Enter the additional number.
4. Save the entry (see page 15).

After dialing, wait until the call is connected, and then press **≡** to send the additional number.

## Inserting a pause in a number







A short pause (3 seconds) can be inserted anywhere in the saved number.

1. Enter the first part of the telephone number (before the pause).
2. Press **✖** 3 times until **p** is shown.
3. Enter the last part of the number.
4. Save the entry (see page 15).

## International numbers

To save an international number, press **✖** twice for the international prefix (+), then enter the country code, area code (possibly leaving out the first digit) and telephone number.

## Deleting phonebook entries







1. Press  and scroll through the list to select the phonebook entry to be deleted.
2. Press  to show the details for the selected entry.
3. Press and hold  until  is shown on the display.
4. Press  to delete the entry or  to cancel.

## Keypad characters




<b>1</b>	1 Γ Δ Θ Λ Ξ Π
<b>2</b>	A B C 2 a b c Å å Ä ä Æ æ Ȧ ȧ Ç ç Ć ć
<b>3</b>	D E F 3 d e f Ę ę
<b>4</b>	G H I 4 g h i
<b>5</b>	J K L 5 j k l Ł ł
<b>6</b>	M N O 6 m n o Ñ ñ Ó ó Ô ô
<b>7</b>	P Q R S 7 p q r s Ś ś
<b>8</b>	T U V 8 t u v Ü ü Ú ú
<b>9</b>	W X Y Z 9 w x y z Ź ź Ź ź
<b>*</b>	*   / μ
<b>0</b>	space 0
<b>#</b>	# Σ Φ Ψ Ω

## Ring setup


### Selecting ring signal

1. Press . The phone book numbers will be displayed.
2. Press and hold  for 2 seconds. The ring signals will be displayed.
3. Scroll between ring signals using /.
4. Press  to select a signal.
5. Press  to end.

### Adjusting ring volume

1. In standby mode, press and hold  for 2 seconds.
2. Press / to adjust the ring volume.

### Vibrator

Press and hold  for 2 seconds to change the signalling mode:



Ring only












Vibrator only



Ring and vibrator

## Time/date

### Setting the time and date

1. Press  The phone book numbers will be displayed.
2. Press  again. The ring signals will be displayed.
3. Press and hold  for approx. 2 seconds.
4. Press  and enter time (HH:MM).
5. Press  to save.
6. Scroll am/pm using ▼/▲.
7. Press  to save.
8. Scroll to the date using ▼/▲.
9. Press  and enter the date (MM/DD/YYYY).
10. Press  to save.
11. Press  to end.



## Care and maintenance

Your unit is a technically advanced product and should be treated with the greatest care. By following the advice below, you can ensure that the guarantee will cover any damage.

- Protect the unit from moisture. Rain/snowfall, moisture and all types of liquid can contain substances that corrode the electronic circuits. If the unit gets wet, you should remove the battery and allow the unit to dry completely before reinserting the battery.
- Do not use or keep the unit in dusty, dirty environments. The moving parts and electronic components in the unit can become damaged.
- Do not keep the unit in warm places. High temperatures can reduce the lifespan of electronic equipment, damage batteries and distort or melt certain plastics.
- Do not keep the unit in cold places. When the unit warms up to normal temperature, condensation can form on the inside which can damage the electronic circuits.
- Do not try to open the unit in any other way than the ways described in this manual.
- Do not drop the unit. Do not knock or shake it either. If it is treated roughly, the circuits and precision mechanics can become damaged.
- Do not use strong chemicals to clean the unit.
- Use the charger indoors.

The advice above applies to the unit, battery, charger and other accessories. If the telephone is not working as it should, please contact the place where you purchased the unit to inquire about service. Be sure to have the receipt or a copy of the invoice on hand.

## **Additional safety information**

The unit and the accessories can contain small parts. Keep all of the equipment out of the reach of small children.

### **Operating environment**

Follow the rules and laws that apply wherever you are, and always turn off the unit whenever its use is prohibited or can cause interference or hazards. Only use the unit in its normal user position.

This unit complies with guidelines for radiation when it is used either in a normal position against your ear, or when it is at least 2.2 cm (7/8 inch) from your body. If the unit is carried close to your body in a case, belt holder or other holder, these holders should not contain any metal, and the product should be placed at the distance from your body specified above. Make sure that the distance instructions above are followed until the transfer is complete.

Parts of the unit are magnetic. The unit can attract metal objects. Do not keep credit cards or other magnetic media near the unit. There is a risk that information stored on them can be erased.

### **Medical units**

The use of equipment that transmits radio signals, for example, mobile phones, can interfere with insufficiently protected medical equipment. Consult a doctor or the manufacturer of the equipment to determine if it has adequate protection against external radio signals, or if you have any questions. If notices have been put up at health care facilities instructing you to turn off the unit while you are there, you should comply. Hospitals and other health care facilities sometimes use equipment that can be sensitive to external radio signals.

## **Pacemakers**

The Health Industry Manufacturers Association recommends that a minimum separation of 15 cm (6 inches) be maintained between a handheld wireless phone and a pacemaker to avoid potential interference with the pacemaker. Persons with pacemakers:

- Should always keep the HandlePlus 326i gsm more than 15 cm (6 inches) from their pacemaker when the phone is turned on
- Should not carry the HandlePlus 326i gsm in a breast pocket
- Should use the ear opposite the pacemaker to minimize the potential for interference

If you have any reason to suspect that interference is taking place, turn the HandlePlus 326i gsm off immediately.

## **Areas with explosion risk**

Always turn off the unit when you are in an area where there is a risk of explosion. Follow all signs and instructions. There is a risk of explosion in places that include areas where you are normally requested to turn off your car engine. In these areas, sparks can cause explosion or fire which can lead to personal injury or even death.

Turn off the unit at filling stations, and any other place that has gas pumps and auto repair facilities.

Follow the restrictions that apply to the use of radio equipment near places where fuel is stored and sold, chemical factories and places where blasting is in progress.

Areas with risk for explosion are often – but not always – clearly marked. This also applies to below decks on ships; the transport or storage of chemicals; vehicles that use liquid fuel (such as propane or butane); areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust or metal powder.

## Emergency calls

### Important!

Mobile phones such as this unit use radio signals, the mobile phone network, the terrestrial network and user-programmed functions. This means that connection cannot be guaranteed in all circumstances. Therefore, you should never rely solely on a mobile phone for very important calls such as medical emergencies.

## Vehicles

Radio signals can affect electronic systems in motor vehicles (for example, electronic fuel injection, ABS brakes, automatic cruise control, air bag systems) that have been incorrectly installed or are inadequately protected. Contact the manufacturer or its representative for more information about your vehicle or any additional equipment.

Do not keep or transport flammable liquids, gases or explosives together with the unit or its accessories. For vehicles equipped with air bags: Remember that air bags fill with air with considerable force.

Do not place objects, including fixed or portable radio equipment in the area above the airbag or the area where it might expand. Serious injuries may be caused if the mobile phone equipment is incorrectly installed and the airbag fills with air.

It is prohibited to use the unit while in flight. Turn off the unit before you board a plane. Using wireless telecom units inside a plane can pose risks to air safety and interfere with telecommunications. It may also be illegal.

## Driving Safely<sup>1</sup>

Use of this unit alone or with headphones (even if used only in one ear) while driving a motor vehicle or riding a bicycle is not recommended and is illegal in some areas. Check and obey the laws and regulations on the use of mobile devices like this unit in the areas where you drive. Be careful and attentive while driving. If you decide to use this unit while driving or riding a bicycle, keep in mind the following guidelines:

- **Give full attention to driving and to the road.**

Using a mobile device while driving may be distracting. If you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle, riding a bicycle, or performing any activity that requires your full attention, pull off the road and park before making or answering a call if driving conditions require.

- **Get to know your phone and its features such as phone book, call memory, and speakerphone.**

These features help you to place your call without taking your attention off the road. See the applicable portion of this user's guide for more information.

- **Use a hands-free device.**

Add an extra layer of convenience and safety to your unit with one of the many hands-free accessories available.

- **Use of a headset or other hands-free device may be legally required.**

Several states have in recent years passed laws making it unlawful to operate a motor vehicle while talking on a wireless phone without use of a headset, speakerphone, or other hands-free device. County and municipal ordinances may also limit or ban wireless conversations for automobile drivers. You should therefore check the status of such laws in your area and in locations to which you travel by car, whether or not you otherwise follow the preferred safety practice of routinely using a hands-free device.

---

<sup>1</sup> Adapted from the CTIA-The Wireless Association® Safe Driving Tips

For SMS text messaging, it is a recommended safety practice that you never send or view received text messages while driving; in California, and likely other states in the future, SMS messaging by a driver is also a legal violation.

- **Position phone within easy reach.**

Keep your eyes on the road. If you get an incoming call at an inconvenient time, let your voicemail answer it for you.

- **Assess the traffic before dialing, or place calls when you are not moving or before pulling into traffic.**

Try to plan calls when your car will be stationary. Never dial, send SMS text messages, or enter other text while you are driving.

- **Let the person you are speaking with know you are driving.**

If necessary, suspend the call in heavy traffic or hazardous weather conditions. Driving in rain, sleet, snow, ice, fog, and even heavy traffic can be hazardous.

- **Do not take notes, look up phone numbers, or perform any other activities that require your attention while driving.** Jotting down a to-do list or flipping through your address book takes attention away from your primary responsibility, driving safely.

- **Do not engage in stressful or emotional conversations that may be distracting.**

Make people you are talking with aware you are driving and suspend conversations that have the potential to divert your attention from the road.

## Exposure to Radio Frequency Energy

THIS WIRELESS DEVICE MEETS GOVERNMENT REQUIREMENTS FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES.

Your unit contains radio transmitters and receivers. When on, your phone receives and sends out radio frequency (RF) energy through its antenna. Your unit is designed and manufactured not to exceed limits for exposure to RF energy set by the Federal Communications Commission (FCC).• The exposure standard employs a unit of measurement known as the specific absorption rate, or SAR. The SAR limit applicable to the HandlePlus 326i gsm set by the FCC is 1.6 watts per kilogram (W/kg). Tests for SAR are conducted using standard operating positions (i.e., at the ear and worn on the body) specified by the FCC, with the HandlePlus 326i gsm transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. Although SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the HandlePlus 326i gsm while in operation can be well below the maximum value because the HandlePlus 326i gsm adjusts its cellular transmitting power based in part on proximity to the wireless network. In general, the closer you are to a cellular base station, the lower the cellular transmitting power level. The HandlePlus 326i gsm has been tested, and meets, the FCC's RF exposure guidelines for cellular operation.

When tested for use at the ear, the HandlePlus 326i gsm highest SAR value is 0.69 W/kg. When tested for body-worn operation, with the HandlePlus 326i gsm positioned 2.2cm (0.87 inch) from the body, the HandlePlus 326i gsm highest SAR value is 0.64 W/kg. For body-worn operation, the HandlePlus 326i gsm's SAR measurement may exceed the FCC exposure guidelines if positioned less than 2.2cm (0.87 inch) from the body.

For optimal mobile device performance and to be sure that human exposure to RF energy does not exceed the FCC guidelines, always follow these instructions and precautions:

When on a call using the built-in audio receiver in the unit, hold the unit pointed down toward your shoulder to increase separation from the antenna. For body-worn operation, keep the HandlePlus 326i gsm at least 2.2cm (0.87 inch) away from the body, and only use carrying cases, belt clips, or holders that do not have metal parts and that maintain at least 2.2cm (0.87 inch) separation between HandlePlus 326i gsm and the body.

If you are still concerned about exposure to RF energy, you can further limit your exposure by limiting the amount of time using the HandlePlus 326i gsm, since time is a factor in how much exposure a person receives, and by placing more distance between your body and the unit, since exposure level drops off dramatically with distance.

## Hearing Aid Compatibility

The Hearing Aid Compatibility Act of 1988 and FCC regulations promulgated under the Act provide minimum requirements for hearing aid compatibility for wireless GSM phones sold in the United States. FCC regulations require that beginning June 6, 2008, each handset manufacturer that distributes more than two models of cellular telephones in the United States must meet at least an “M3” rating (as set forth in set forth in American National Standard Institute (ANSI) standard C63.19) for one third of the handsets that it offers to service providers per digital air interface. For inductive coupling, each handset manufacturer must offer to service providers at least two “T3”-rated handset models per digital air interface.

The HandlePlus 326i gsm is not hearing aid compatible under the ANSI standard or FCC regulations and may cause interference with some hearing aid equipment. Doro AB, manufacturer of this unit, is exempt from the FCC’s hearing aid compatibility regulations at this time.

Using the Doro HearPlus eh346m EarHook can eliminate this for hearing aids with a “T” position. If any other interference occurs, please contact your operator.

**FCC ID: WS5DORO326328G**



## Guarantee

This product is guaranteed for a period of 12 months from the date of purchase. In the unlikely event of a malfunction during this period, please contact the place of purchase. Proof of purchase is required for any service or support needed during the guarantee period.

This guarantee does not apply to malfunctions caused by an accident or a similar incident or damage, liquid penetrating the casing, negligence, abnormal usage, insufficient maintenance or any other circumstances due to the user's negligence. Furthermore, this guarantee does not apply to any malfunction caused by a thunderstorm or any other voltage fluctuations. As a matter of precaution, we recommend disconnecting the device during a thunderstorm.

Batteries are consumables and are not included in any guarantee.

This guarantee does not apply if batteries other than DORO original batteries are used.

### **NOTE!**

*This guarantee does not affect your legal (statutory) rights under your applicable national laws relating to the sale of consumer products.*

## Support

For assistance, please contact:

Telephone: 1-888-551-doro (1-888-551-3676)

TTY/TDD: 1-888-561-doro (1-888-561-3676)

E-Mail: support.usa@doro.com

Further information are available on our website: [www.doro.com](http://www.doro.com)

## Specifications

Network:	GSM 850/1800/1900 Triple Band
Size:	5.2" x 2.3" x 0.6" (135mm x 58.5mm x 16mm)
Weight:	3.9 oz (111g) (incl. battery)
Battery:	700 mAh Li-ion battery

## **Exención y limitación de responsabilidad**

Doro AB y sus filiales o licenciatarios no asumen ningún tipo de responsabilidad por los daños o las pérdidas ocasionadas por el uso de esta guía. Doro AB y sus filiales o licenciatarios no asumen ningún tipo de responsabilidad por las pérdidas o los reclamos que presenten terceros y que puedan surgir con motivo del uso de este software. Doro AB y sus filiales o licenciatarios no asumen ningún tipo de responsabilidad por los daños o las pérdidas ocasionadas por la eliminación de datos como resultado de algún desperfecto, de una batería sin carga o de reparaciones. Asegúrese de hacer copias de seguridad de todos los datos importantes en otros medios para protegerse contra la pérdida de datos.

CON EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA DORO AB NI NINGUNA DE SUS FILIALES O LICENCIATARIOS SERÁN RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE DATOS O DE INGRESOS NI DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O INDIRECTO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA FORMA EN QUE HAYA SIDO CAUSADO. EL CONTENIDO DEL PRESENTE DOCUMENTO SE PRESENTA SIN NINGUNA MODIFICACIÓN. A EXCEPCIÓN DE LO QUE EXIJA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NO SE OTORGA NINGUNA GARANTÍA, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUSO, A MERO TÍTULO ILUSTRATIVO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE APTITUD PARA LOGRAR UN OBJETIVO EN PARTICULAR, EN RELACIÓN CON LA EXACTITUD, CON LA FIABILIDAD O CON EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. DORO AB SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR EL PRESENTE DOCUMENTO O DE RETIRARLO EN TODO MOMENTO, SIN PREVIO AVISO.

## Aviso de la FCC

Es posible que su equipo provoque interferencia con la televisión o con la radio (por ejemplo, cuando esté usando el teléfono cerca del equipo receptor). Es posible que la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos le exija que cese de usar el teléfono en el caso de que dicha interferencia no pueda eliminarse. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local. Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones que se detallan a continuación: (1) es posible que este dispositivo no provoque interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluso la interferencia que pueda ocasionar el funcionamiento no deseado. Los cambios o las modificaciones que no estén expresamente aprobadas por Doro AB podrían anular la facultad del usuario para operar este dispositivo.

© 2008 Doro AB. Todos los derechos reservados.

## Información sobre desecho y reciclaje de batería

Cuando la batería de este equipo haya llegado al final de su vida útil, deséchela de acuerdo con las leyes y las normas ambientales locales. Para obtener más información sobre el reciclaje de baterías de teléfonos celulares, visite: <http://www.rbrc.org/>



El símbolo anterior significa que, según las leyes y las normas locales, su producto debe ser desechado en forma separada de los desperdicios de su hogar. Cuando la batería de este equipo haya llegado al final de su vida útil, llévela a un punto de recolección designado por las autoridades locales. Algunos puntos de recolección aceptan productos gratuitamente. La recolección y el reciclaje separados de su equipo ayudarán a conservar los recursos naturales y asegurarse de que será reciclado de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

# Instalación

## **Nota**

*No olvide apagar el teléfono antes de extraer la tapa de la batería.*

## **Tapa de la batería**


Para extraer la tapa de la batería, presiónela con cuidado y deslícela hacia abajo.


Para volver a colocar la tapa, deslícela desde abajo hacia arriba a lo largo del teléfono.

## **Instalación / extracción de la tarjeta SIM**

El soporte de la tarjeta SIM está ubicado detrás de la batería.

Asegúrese de que los contactos de la tarjeta SIM miran hacia dentro y que la esquina cortada apunta hacia arriba. Tenga cuidado de no rayar ni doblar los contactos de la tarjeta SIM.

Si falta la tarjeta SIM o está insertada de forma incorrecta, aparecerá  en la pantalla.

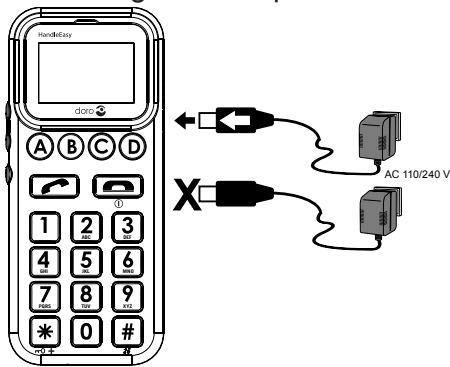
Si la tarjeta SIM está dañada, aparecerá  en la pantalla.

## Instalación / extracción de la batería

Coloque la parte superior de la batería en la ranura con los contactos de la batería mirando hacia los contactos de la ranura; a continuación, presione con cuidado la parte inferior de la batería hasta que encaje en su compartimento. Para extraer la batería, presione con cuidado y levante la parte inferior de la batería usando la ranura con forma de dedo.

## Carga


Conecte el adaptador de corriente al enchufe de la pared y al enchufe en el teléfono. Cargue el teléfono durante 24 horas la primera vez. Después de eso, la batería tardará unas cinco horas en cargarse completamente.



## **Batería**

La batería no logrará su capacidad total hasta que ésta se haya cargado 4–5 veces. La batería se degrada con el tiempo, lo que significa que el tiempo de llamada y de espera normalmente disminuirá con el uso regular.

El mecanismo de carga automática impide que la batería se sobrecargue o dañe debido a una carga prolongada.

Cuando la batería tenga poca carga,  aparecerá en la pantalla y se oirá una señal de aviso.

## **Advertencia**

***Utilice únicamente baterías, cargadores y accesorios cuyo uso haya sido aprobado para este modelo en particular. La conexión de otros accesorios podría resultar peligrosa e invalidar la homologación de tipo y la garantía del teléfono.***

***La conexión a un puerto USB de una computadora podría ocasionar daños al teléfono o la computadora.***

## Símbolos de la pantalla



Buscando redes



Sin tarjeta SIM



Error de tarjeta SIM



Indicación de error general



Cargador conectado



Carga finalizada



Fuerza de la señal



Línea 1 (algunos operadores tienen 2 líneas)



Indicador de la batería



Bloqueo de teclado activado



Roaming (conectado a otra red)



Auriculares conectados



Sólo señal de llamada



Sólo vibrador



Vibrador y señal de llamada



Llamada perdida





Llamada entrante




Llamada saliente

# Funcionamiento


## Encendido del teléfono

Pulse  /  hasta que la señal de **encendido** se oiga y la pantalla se ilumine.

Si la tarjeta SIM está protegida con un código PIN (número de identificación personal), introduzca su código PIN y confírmelo pulsando .



La tarjeta SIM sólo aceptará un número determinado de intentos incorrectos de introducir un código PIN. La pantalla mostrará los intentos que le quedan con «**Remain: #**» (Intentos restantes: #), donde «#» será el número de intentos restantes.

Si se agotan los intentos, necesitará el código PUK (clave personal de desbloqueo) suministrado con la tarjeta SIM para desbloquear la tarjeta e introducir un nuevo código PIN.




Introduzca el código PUK, confírmelo con ; a continuación, introduzca un nuevo código PIN y confírmelo.

Si la tarjeta SIM no se suministró con los códigos PIN y PUK, póngase en contacto con su operador de red.




Para apagar el teléfono, pulse  /  hasta que se oiga la señal de **apagado**.



## Realización de una llamada

1. Introduzca el número deseado con el teclado. Salte hacia atrás pulsando .
2. Pulse  para marcar. Se oirá una señal cuando se marque el número.
3. Pulse  para finalizar la llamada.









### **Nota**

*Cuando realice llamadas internacionales, pulse  dos veces para el prefijo internacional «+».*




## Realización de llamadas con las teclas de marcado directo

1. Pulse una de las teclas de marcado directo **A–D** seguida de . Se oirá una señal cuando se marque el número.  
Alternativamente, mantenga pulsada la tecla de marcado directo hasta oír la señal.
2. Pulse  para finalizar la llamada.

## Marcado con la guía

1. Pulse  y desplácese por la lista de entradas con  /  o pulse una tecla para saltar a las entradas que comiencen por ese carácter.
2. Pulse  para ver detalles de la entrada seleccionada. Pulse  **brevemente** para regresar a la lista o mantenga pulsada la tecla  para eliminar la entrada.
3. Pulse  para marcar el número mostrado en pantalla. Se oirá una señal cuando se marque el número.
4. Pulse  para finalizar la llamada.

## Recepción de una llamada

1. Pulse  para responder o  para rechazar la llamada sin responder.
2. Pulse  para finalizar la llamada.













## Identificación de llamadas

El número de teléfono de una llamada entrante aparece en la pantalla. Si no hay información disponible, aparecerá ??????


## Memoria de llamadas










Las 15 llamadas más recientes se guardan en la memoria de llamadas. Si se reciben múltiples llamadas del mismo número, solo se guardará la última llamada.

### Recuperación y marcado

1. Pulse .
2. Desplácese por la lista de llamadas con  / .  
 = Llamada entrante  
 = Llamada saliente  
 = Llamada perdida
3. Pulse  para ver detalles de la llamada seleccionada.
4. Pulse  para marcar el número o pulse  **brevemente** para regresar a la lista de llamadas. Para eliminar la llamada, **mantenga pulsada** la tecla  y confirme pulsando .
5. Pulse  para finalizar la llamada.

## Llamadas perdidas

Si no se contesta a una llamada entrante, aparecerá  en la pantalla. Las llamadas perdidas más recientes se pueden recuperar pulsando **w** inmediatamente.

1. Pulse .
2. Desplácese por la lista de llamadas perdidas con  / .
3. Pulse  para ver detalles de la llamada seleccionada.
4. Pulse  para marcar el número o pulse  **brevemente** para regresar a la lista de llamadas. Para eliminar la llamada, **mantenga pulsada** la tecla  y confirme pulsando .
5. Pulse  para finalizar la llamada.




### **Nota**

*Este método solo funciona inmediatamente después de la recepción de la llamada.*

*Después de eso, las llamadas perdidas pueden recuperarse de la lista de llamadas (véase la página 10).*

## Función de altavoz

La función de altavoz permite utilizar el teléfono sin sujetarlo, es decir, colocándolo sobre una mesa delante de usted.

1. Realice una llamada de la forma habitual. Cuando se conecte la llamada, vuelva a pulsar .
2. Hable al micrófono situado en la parte delantera inferior del teléfono, a una distancia máxima de 1 metro.
3. El volumen puede ajustarse durante la llamada utilizando ▼ / ▲.
4. Para alternar entre el altavoz y el funcionamiento normal, pulse .
5. Pulse  para finalizar la llamada.


### Nota




*La función de altavoz sólo permite hablar a una persona a la vez. La alternancia entre hablar/ escuchar es automática y se activa con el sonido de la persona que habla. Los ruidos de fondo fuertes (música, etc.) pueden interferir con la función de altavoz.*


## Control de volumen

El volumen puede ajustarse durante una llamada utilizando ▼ / ▲ en el costado del teléfono.


## Volver a marcar

Pulse  y desplácese por los números de las 15 últimas llamadas realizadas/recibidas con ▼ / ▲.

Pulse  para revisar los detalles y, a continuación, pulse  para marcar el número o  para finalizar.



Mantenga pulsada la tecla  para eliminar la entrada.

## Llamadas de emergencia

Cuando el teléfono está encendido, es posible realizar una llamada de emergencia introduciendo **911 / 112** seguido por .


La mayoría de redes móviles acepta llamadas de emergencia incluso aunque la tarjeta SIM no esté insertada en el teléfono.

## **Bloqueo del teclado**

Mantenga pulsada la tecla  durante dos segundos para bloquear/desbloquear el teclado.  aparece en pantalla mientras el bloqueo de teclado está activado.

## **Auriculares**

Cuando se conecten unos auriculares, el micrófono del teléfono se desconectará automáticamente.

Al recibir una llamada, se puede usar la tecla de respuesta del cable de los auriculares en lugar de .

## **Advertencia**




***Utilizar auriculares con un volumen alto puede dañar el oído. Ajuste el volumen de sonido cuidadosamente cuando utilice auriculares.***

# Configuración

## Almacenamiento de números de teléfonos





### Números de marcado directo

Las teclas de marcado directo **A–D** permiten guardar cuatro números.

1. Introduzca el número, incluyendo el código de área. Salte hacia atrás con .
2. Mantenga pulsado uno de los botones de marcado rápido **A–D** hasta que aparezca el cursor de texto.
3. Introduzca un nombre o descripción para el número utilizando el teclado (véase la página 17).
4. Pulse  dos veces para guardar o  para finalizar.

### Números de la guía

La guía puede almacenar hasta 20 números.

1. Introduzca el número, incluyendo el código de área. Salte hacia atrás con .
2. Pulse .
3. Introduzca un nombre o descripción para el número utilizando el teclado (véase la página 17).
4. Pulse  dos veces para guardar o  para finalizar.



## Envío de números adicionales

Pueden guardarse números adicionales con una entrada y enviarlos una vez conectada la llamada.

1. Introduzca el número de teléfono.
  2. Pulse **\*** cuatro veces hasta que aparezca **w**.
  3. Introduzca el número adicional.
  4. Guarde la entrada (véase la página 15).
- Tras marcar, espere a que la llamada esté conectada y pulse **≡** para enviar el número adicional.

## Inserción de una pausa en un número

Es posible insertar una pausa breve (3 segundos) en cualquier punto del número guardado.






1. Introduzca la primera parte del número de teléfono (antes de la pausa).
2. Pulse **\*** tres veces hasta que aparezca **p**.
3. Introduzca la última parte del número.
4. Guarde la entrada (véase la página 15).

## Números internacionales

Para guardar un número internacional, pulse **\*** dos veces para el prefijo internacional (+) e introduzca el código del país, el prefijo de zona (posiblemente quitando el primer cero) y el número de teléfono.

---

## Eliminación de entradas de la guía







1. Pulse  y desplácese por la lista para seleccionar la entrada de la guía que desea eliminar.
2. Pulse y mantenga presionado  hasta que aparezca  en la pantalla.
3. Pulse  para eliminar el mensaje o  para cancelar.

## Caracteres del teclado




- 1** 1 Γ Δ Θ Λ Ξ Π
- 2** A B C 2 a b c Å å Ä ä Æ æ Ą ą Ç ç Ć ć
- 3** D E F 3 d e f Ę ę
- 4** G H I 4 g h i
- 5** J K L 5 j k l ł ł
- 6** M N O 6 m n o Ñ ñ Ó ó Ô ô
- 7** P Q R S 7 p q r s Ś ś
- 8** T U V 8 t u v Ü ü Ú ú
- 9** W X Y Z 9 w x y z Ź ź Ż ż
- \*** \* | / μ
- 0** espacio 0
- #** # Σ Φ Ψ Ω

## Configuración de la señal de llamada


### Selección de la señal de llamada

1. Pulse . Aparecerán los números de la guía.
2. Mantenga pulsada la tecla  durante dos segundos. Aparecerán las señales de llamada.
3. Desplácese por las señales de llamada pulsando  / .
4. Pulse  para seleccionar una señal.
5. Pulse  para finalizar.

### Ajuste del volumen de la señal

1. En modo de espera, mantenga pulsada la tecla  durante dos segundos.
2. Pulse  /  para ajustar el volumen de la señal.

### Vibrador

Mantenga pulsada la tecla  durante dos segundos para cambiar el modo de aviso:



Sólo señal de llamada












Sólo vibrador



Señal de llamada y vibrador

## Fecha/hora

### Configuración de la fecha y la hora

1. Pulse  para que aparezcan los números de la guía.
2. Vuelva a pulsar  y aparecerán las señales de llamada.
3. Mantenga pulsada la tecla  durante dos segundos aproximadamente.
4. Pulse  y introducir la hora (HH:MM).
5. Pulse  para guardarla.
6. Desplácese hasta am/pm con ▼ / ▲.
7. Pulse  para guardarla.
8. Desplácese hasta la fecha con ▼ / ▲.
9. Pulse  e introduzca la fecha(MM/DD/AAAA).
10. Pulse  para guardarla.
11. Pulse  para finalizar.

# Cuidado y mantenimiento

Su unidad es un producto técnicamente avanzado y deberá tratarla con el mayor cuidado. Respete las siguientes recomendaciones para asegurarse de que la garantía cubra cualquier posible daño.

- Proteja la unidad de la humedad. La lluvia, la nieve, la humedad y otros tipos de líquidos pueden contener sustancias que corroen los circuitos electrónicos. Si la unidad se moja, deberá extraer la batería y dejar que el aparato se seque totalmente antes de volver a colocarla.
- No utilice ni deje la unidad en entornos con polvo o suciedad. Las partes móviles y los componentes electrónicos de la unidad podrían resultar dañados.
- No deje la unidad en lugares demasiado cálidos. Las altas temperaturas podrían reducir la vida operativa de los componentes electrónicos, dañar la batería y deformar o fundir las partes de plástico.
- No deje la unidad en lugares demasiado fríos. Al calentarse la unidad hasta la temperatura ambiente, podría formarse condensación en el interior y dañar los circuitos electrónicos.
- No intente abrir la unidad de ningún otro modo que no sea el indicado aquí.
- No deje caer al suelo la unidad. Tampoco la golpee ni la zarandee. Si se trata con brusquedad, los circuitos y los mecanismos de precisión podrían romperse.
- No emplee productos químicos fuertes para limpiar la unidad.
- Utilice el cargador en espacios techados.

Las recomendaciones anteriores se aplican a la unidad, la batería, el cargador y cualquier otro accesorio. Si el teléfono no funciona como debiera, póngase en contacto con el establecimiento en el que lo compró para solicitar servicio. No olvide el recibo o una copia de la factura.

## **Información adicional sobre la seguridad**

La unidad y los accesorios pueden contener componentes de pequeño tamaño. Mantenga todos los equipos alejados de los niños.

### **Entorno de funcionamiento**

Siga las reglas y leyes pertinentes en cualquier lugar donde se encuentre y apague siempre la unidad en cualquier momento en que su uso esté prohibido o pueda ocasionar interferencias o peligros. Emplee únicamente la unidad en la posición de uso normal.

Esta unidad es conforme a la normativa sobre radiación cuando se emplea en una posición normal junto a la oreja o cuando se encuentra a una distancia mínima de 2,2 cm (7/8 pulgadas) del cuerpo. Si lleva la unidad demasiado cerca de su cuerpo en una funda, un soporte para el cinturón u otro tipo de soporte, éstos no deberán contener metal y el producto deberá colocarse a la distancia del cuerpo especificada anteriormente. Asegúrese de respetar estas instrucciones sobre distancias hasta que haya finalizado la transferencia.

Algunos componentes de la unidad son magnéticos. La unidad puede atraer objetos metálicos. No mantenga tarjetas de crédito ni ningún otro medio magnético cerca de la unidad. Existe el riesgo de que los datos almacenados en ellos se borren.

### **Unidades médicas**

El uso de equipos que transmiten señales de radiofrecuencia, como por ejemplo los teléfonos móviles, puede interferir con aparatos médicos insuficientemente protegidos. Consulte a un médico o al fabricante del aparato para determinar si tiene una protección adecuada contra señales de radiofrecuencia externas o en caso de dudas. Si hay carteles en las instalaciones sanitarias indicándole que apague la unidad mientras se encuentra en ellas, respételos. Los hospitales y otras instalaciones sanitarias a veces utilizan equipos que pueden ser sensibles a señales de radiofrecuencia externas.

## **Marcapasos**

La Asociación de Fabricantes de la Industria Sanitaria recomienda que se mantenga una separación mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y un marcapasos para evitar interferencias potenciales con el marcapasos. Las personas con marcapasos:

- Deben mantener en todo momento el HandlePlus 326i gsm a más de 15 cm (6 pulgadas) de su marcapasos cuando el teléfono esté encendido
- No deben llevar el HandlePlus 326i gsm en un bolsillo junto al pecho
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para minimizar el potencial de interferencia

Si por cualquier motivo sospecha que está ocurriendo una interferencia, apague el HandlePlus 326i gsm inmediatamente.

## **Áreas con riesgo de explosión**

Apague siempre la unidad cuando se encuentre dentro de un área en la que exista riesgo de explosión. Siga todas las señales e instrucciones. Hay riesgo de explosión en lugares que incluyen zonas en las que normalmente se pide que se apague el motor de su vehículo. Dentro de estas zonas, las chispas podrían causar explosiones o incendios y provocar lesiones e incluso la muerte.

Apague la unidad en las estaciones de servicio y cualquier otro lugar donde haya bombas de gasolina y talleres de reparación de automóviles.

Respete las restricciones en vigor sobre el uso de equipos de radiofrecuencia cerca de lugares donde se almacene y venda combustible, fábricas de productos químicos y lugares donde se realicen voladuras.

Las áreas con riesgo de explosión frecuentemente (aunque no siempre) están claramente indicadas. Esto también se aplica a: zonas bajo cubierta en barcos; el transporte o almacenamiento de productos químicos; vehículos que utilizan combustible líquido (como propano o butano); y áreas en las que el aire puede contener productos químicos o partículas en suspensión como polvo, granos o polvo metálico.

## **Llamadas de emergencia**

### **Importante**

Los teléfonos celulares, como este equipo, utilizan señales de radiofrecuencia, la red de telefonía celular, la red terrestre y las funciones programadas por el usuario. Esto significa que no puede garantizarse la conexión en todas las circunstancias. Por lo tanto, nunca debe confiar solamente en el teléfono celular para hacer llamadas de suma importancia, como es el caso de una emergencia médica.

## **Vehículos**

Las señales de radiofrecuencia pueden afectar los sistemas electrónicos de los vehículos automotores (por ejemplo, la inyección electrónica de combustible, los frenos ABS, el control automático de la velocidad crucero, los sistemas de bolsas de aire) que se instalan en forma incorrecta o que se protegen inadecuadamente. Póngase en contacto con el fabricante o con su representante para obtener más información sobre el vehículo o cualquier equipo adicional.

No conserve ni transporte líquidos inflamables, gases ni explosivos junto al equipo o a sus accesorios. Para vehículos equipados con bolsas de aire: recuerde que las bolsas de aire se llenan de aire con fuerza considerable.

No coloque objetos, incluso equipos de radiofrecuencia fijos o portátiles, en la zona que se ubica encima de la bolsa de aire ni dentro de la zona en la que la bolsa de aire podría expandirse. Podrían producirse lesiones graves si el equipo del teléfono celular está instalado en forma incorrecta y la bolsa de aire se llena de aire.

Está prohibido utilizar el equipo durante cualquier vuelo. Apague el equipo antes de subir a un avión. Es posible que el uso de equipos de telecomunicación inalámbrica dentro de un avión implique riesgos para la seguridad aérea e interfiera con las telecomunicaciones. También puede ser ilegal.



## Manejo seguro<sup>1</sup>

El uso de este equipo solo o con auriculares (incluso si se lo usa en una sola oreja) mientras se maneja un vehículo automotor no se recomienda y es ilegal en algunas zonas. Consulte las leyes y las normas sobre el uso de dispositivos móviles, como este equipo, en las zonas donde maneje y cumpla con ellas. Tenga cuidado y manténgase atento mientras maneje. Si decide usar este equipo mientras maneja o circula en bicicleta, tenga en cuenta las siguientes pautas:

- **Préstele mucha atención al manejo y a la calzada.**  
Es posible que el uso de un dispositivo móvil lo distraiga mientras maneja. Si le parece molesto o le genera alguna distracción mientras maneja cualquier tipo de vehículo, circula en bicicleta o realiza alguna actividad que requiera su completa atención, salga de la calzada y estacione antes de realizar alguna llamada o de contestarla si las condiciones de manejo así lo exigen.
- **Conozca con su teléfono y las funciones que ofrece, por ejemplo, el directorio, la memoria de llamadas y el altavoz.**  
Estas funciones lo ayudarán a realizar su llamada sin tener que dejar de prestarle atención a la calzada. Para obtener más información, consulte la parte pertinente de esta guía para el usuario.
- **Utilice un dispositivo manos libres.**  
Haga que su equipo sea más conveniente y seguro con uno de los múltiples accesorios manos libres que se encuentra a su disposición.
- **Utilice auriculares u otro dispositivo manos libres que pueda resultar legalmente necesario.**  
En los últimos años, varios estados han aprobado leyes que prohíben manejar vehículos automotores mientras habla con un teléfono inalámbrico sin usar auriculares, altavoz u otro dispositivo manos libres. También es posible que las ordenanzas del condado y municipales limiten las conversaciones inalámbricas o que prohíban que los conductores de automóviles mantengan esas conversaciones. Por lo tanto, debería verificar la vigencia de dichas leyes en su zona o en las zonas a las que viaje con automóvil,

---

<sup>1</sup> Adaptado de los Consejos de manejo seguro de CTIA-The Wireless Association®

independientemente de si sigue o no la práctica de seguridad preferida de usar predominantemente un dispositivo manos libres.

En lo que respecta a los mensajes de texto SMS, la práctica de seguridad que se recomienda es la de nunca enviar o consultar mensajes de texto recibidos mientras maneja; en California, y probablemente en otros estados en el futuro, es ilegal que los conductores envíen mensajes SMS.

- **Coloque el teléfono en un lugar que le sea fácilmente accesible.**

Mantenga la vista en la calzada. Si recibe una llamada entrante en un momento poco conveniente, deje que su servicio de mensajería de voz la responda por usted.

- **Evalúe el tráfico antes de marcar o haga las llamadas cuando está detenido o antes de entrar en zonas con tráfico.**

Trate de planificar hacer las llamadas cuando el automóvil está detenido. Nunca marque, envíe mensajes de texto SMS ni escriba mensajes de texto mientras maneja.

- **Permita que las personas con las que hable sepan que está manejando.** Si es necesario, suspenda la llamada cuando circule por zonas con mucho tráfico o cuando las condiciones climáticas sean peligrosas. Manejar en condiciones con lluvia, aguanieve, nieve, hielo, neblina e incluso mucho tráfico puede resultar peligroso.

- **No tome notas, busque números telefónicos ni realice ninguna otra actividad que requiera de su atención mientras maneja.** Escribir una lista de cosas por hacer u hojear su agenda distraerá su atención de su responsabilidad principal, que es manejar en forma segura.

- **No mantenga conversaciones estresantes ni emocionales que podrían generarle alguna distracción.**

Comuníquese a las personas con las que habla que está manejando y suspenda las conversaciones que presentan el potencial de distraer su atención de la calzada.

## **Exposición a energía de radiofrecuencia**

ESTE DISPOSITIVO INALÁMBRICO CUMPLE CON LOS REQUISITOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A LAS ONDAS DE RADIO.

Su equipo contiene transmisores y receptores de radio. Cuando esté encendido, el teléfono recibe y emite energía de radiofrecuencia (RF) a través de su antena. El equipo está diseñado y fabricado para no exceder los límites de exposición a la energía de radiofrecuencia que fija la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EEUU. El patrón de exposición emplea una unidad de medida conocida como la tasa específica de absorción o SAR (por sus siglas en inglés). El límite SAR que rige para el HandlePlus 326i gsm y que fija la FCC es de 1,6 vatios por kilogramo (V/kg). Las pruebas de SAR se llevan a cabo mediante posiciones estándar de funcionamiento (es decir, en la oreja y sobre el cuerpo) especificadas por la FCC y el HandlePlus 326i gsm transmite en el máximo nivel de energía certificado en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina en el máximo nivel de energía certificado, el nivel real de SAR del HandlePlus 326i gsm, mientras está en funcionamiento, puede ser muy inferior al valor máximo, debido a que el HandlePlus 326i gsm ajusta su potencia de transmisión celular, parcialmente, en función de su proximidad a la red inalámbrica. En general, cuanto más cerca se encuentra la persona de una estación celular base, menor será el nivel de potencia de transmisión celular. El HandlePlus 326i gsm ha sido puesto a prueba y cumple con las normas de exposición a la radiofrecuencia de la FCC en lo que respecta al funcionamiento celular.

Cuando fue puesto a prueba para ser utilizado en la oreja, el valor SAR más alto del HandlePlus 326i gsm fue de 0,69 V/kg. Al someterlo a prueba para utilizarlo sobre el cuerpo, cuando el HandlePlus 326i gsm se coloca a 2,2 cm (0,87 pulg.) del cuerpo, el valor máximo de SAR del HandlePlus 326i gsm fue de 0,64 V/kg. Al utilizarlo sobre el cuerpo, es posible que la medida de SAR del HandlePlus 326i gsm exceda las directrices de exposición de la FCC si se lo coloca a menos de 2,2 cm (0,87 pulg.) del cuerpo.

Para lograr un rendimiento óptimo del dispositivo móvil y asegurarse de que la exposición humana a la radiofrecuencia no exceda las directrices de la FCC, siga siempre estas instrucciones y precauciones:

Cuando esté llamando mientras usa el receptor incorporado en el equipo, apúntelo hacia abajo y manténgalo inclinado hacia su hombro para aumentar la separación de la antena. Para utilizarlo sobre el cuerpo, mantenga el HandlePlus 326i gsm, al menos, a 2,2 cm (0,87 pulg.) de su cuerpo y sólo use estuches, clips para el cinturón u otros tipos de sujetadores que no tengan piezas metálicas y que mantengan una separación de, al menos, 2,2 cm (0,87 pulg.) entre HandlePlus 326i gsm y el cuerpo.

Si sigue estando preocupado por la energía de radiofrecuencia, para limitar su exposición aún más, restrinja la cantidad de tiempo que emplea el HandlePlus 326i gsm, dado que el tiempo es un factor que influye en el grado de exposición que reciba una persona, y haga que su cuerpo y el equipo estén más separados, dado que el nivel de exposición decae drásticamente con la distancia.

## Compatibilidad con los audífonos

La Ley de Compatibilidad con Audífonos de 1988 y las normas de la FCC promulgadas en virtud de dicha Ley estipulan requisitos mínimos para la compatibilidad con audífonos que presentan los teléfonos inalámbricos GSM vendidos en los Estados Unidos. Las normas de la FCC exigen que, a partir del 6 de junio de 2008, cada fabricante de auriculares que distribuya más de dos modelos de teléfonos celulares en los Estados Unidos debe cumplir, al menos, con una calificación "M3" (tal como se estipula en la norma C63.19 del American National Standard Institute (ANSI)) de un tercio de los auriculares que ofrece a los proveedores del servicio por cada interfaz digital aérea. Para el acoplamiento inductivo, cada fabricante de auriculares debe ofrecerles a los proveedores de servicio, al menos, dos modelos de auriculares con calificación "T3" por cada interfaz digital aérea.

El HandlePlus 326i gsm no es compatible con los audífonos en virtud de la norma de ANSI o de las normas de la FCC y podrá provocar interferencia con algunos equipos de audífonos. Doro AB, el fabricante de este equipo, actualmente, está exento de cumplir con las normas de compatibilidad con audífonos. El modelo HearPlus eh346m EarHook de Doro puede eliminar estas interferencias en audífonos con posición «T». Si se producen dichas interferencias, póngase en contacto con su operador.

---

## ID de FCC: WS5DORO326328G

## Garantía

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 12 meses a partir de la fecha de compra. En el improbable caso de que se produzca un fallo durante dicho período, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra. Para cualquier servicio o asistencia que necesite durante el período de validez de la garantía, se exigirá la constancia de compra.

La garantía no regirá en caso de haberse causado daños por accidente, incidente o daño similar, penetración de líquido en el estuche, negligencia, uso anormal, falta de mantenimiento o cualquier otra circunstancia que pueda atribuirse a la negligencia del usuario. Asimismo, esta garantía no regirá en caso de daños causados por rayos o cualquier otra fluctuación de tensión. Como medida de precaución, recomendamos desconectar el dispositivo en caso de tormenta eléctrica.

La batería es un bien consumible y no se incluye en ninguna garantía.

Esta garantía no tendrá validez si no se utilizan baterías originales de DORO.

## NOTA

*Esta garantía no afecta sus derechos adquiridos en virtud de la legislación nacional vigente relativa a la venta de productos de consumidores.*

## Asistencia

Si usted necesita ayuda en Estados Unidos:

Tel.: 1-888-551-doro (1-888-551-3676)

TTY/TDD: 1-888-561-doro (1-888-561-3676)

E-Mail: support.usa@doro.com

Para obtener más información, visite: [www.doro.com](http://www.doro.com)

## Especificaciones técnicas

Red: GSM 850/1800/1900 triple banda

Tamaño: 5,2" x 2,3" x 0,6" (135 mm x 58,5 mm x 16 mm)

Peso: 3,9 oz (111 g) (incluida la batería)

Batería: Batería de ión litio de 700 mAh

## **Avis de non-responsabilité et limitation de la responsabilité**

Doro AB et ses filiales ou ses fabricants licenciés ne peuvent pas être tenus responsables des dommages ou des pertes qui résultent de l'utilisation du présent manuel. Doro AB et ses filiales ou ses fabricants licenciés ne peuvent pas être tenus responsables des pertes ou réclamations par des tiers qui pourraient découler de l'utilisation de ce logiciel. Doro AB et ses filiales ou ses fabricants licenciés ne peuvent pas être tenus responsables des dommages ou pertes qui résultent d'une suppression de données causée par un mauvais fonctionnement, une batterie déchargée ou des réparations. Vous devez effectuer des copies de sauvegarde de toutes vos données importantes sur d'autres supports afin de vous protéger des pertes de données.

DANS LA MESURE PERMISE PAR LES LOIS APPLICABLES, DORO AB OU SES FILIALES OU SES FABRICANTS LICENCIÉS NE PEUVENT, EN AUCUNE CIRCONSTANCE, ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE PERTE DE DONNÉES OU DE REVENU NI DE TOUT DOMMAGE PARTICULIER, ACCESSOIRE OU INDIRECT, PEU IMPORTE LA CAUSE DE CES PERTES OU DOMMAGES. LE CONTENU DU PRÉSENT DOCUMENT EST FOURNI « TEL QUEL ». SAUF POUR LES CAS PRÉVUS PAR LES LOIS APPLICABLES, AUCUNE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, QU'ELLE SOIT EXPLICITE OU TACITE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES GARANTIES TACITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À LA PERTINENCE POUR UN USAGE PARTICULIER, N'EST DONNÉE QUANT À LA PRÉCISION, À LA FIABILITÉ OU AU CONTENU DU PRÉSENT DOCUMENT. DORO AB SE RÉSERVE LE DROIT DE RÉVISER LE PRÉSENT DOCUMENT OU DE LE RETIRER À TOUT MOMENT SANS PRÉAVIS.

## Avis de la FCC

Cet appareil peut brouiller les ondes radio et les téléviseurs (par exemple, lorsque vous utilisez un téléphone à côté d'un équipement récepteur). La Federal Communications Commission (FCC) des États-Unis peut exiger que vous arrêtiez d'utiliser votre téléphone si un tel brouillage ne peut pas être éliminé. Si vous avez besoin d'aide en la matière, veuillez contacter votre fournisseur local. Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement de ce dispositif est assujéti à deux conditions : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillage nocif, et (2) ce dispositif doit accepter le brouillage qu'il reçoit, y compris brouillage qui peut entraîner un mauvais fonctionnement. Tout changement ou modification qui n'est pas explicitement approuvé par Doro AB pourrait annuler la permission d'utiliser ce dispositif.

© 2008 Doro AB. Tous droits réservés.

## Information concernant l'élimination et le recyclage de la batterie

Lorsque la durée de vie utile de la batterie est atteinte, veuillez l'éliminer selon les règlements et lois environnementaux locaux applicables. Pour de plus amples renseignements sur le recyclage des batteries de téléphones cellulaires, veuillez consulter le site Internet : <http://www.rbrc.org/>



Le symbole ci-dessus veut dire que, selon les règlements et lois locaux, le produit ne doit pas être éliminé en même temps que les déchets domestiques. Lorsque la durée de vie utile de la batterie est atteinte, veuillez la rapporter au point de collecte désigné par les autorités locales. Certains points de collecte acceptent les batteries gratuitement. Le fait de séparer l'appareil des déchets et de le recycler aide à préserver les ressources naturelles et de s'assurer qu'il est recyclé d'une façon qui ne porte pas atteinte à la santé humaine et à l'environnement.

# Installation

## **Remarque :**

*Vérifiez que le téléphone est bien éteint avant de retirer le couvercle de la batterie.*

## **Couvercle de la batterie**



Pour retirer le couvercle de la batterie, appuyez délicatement dessus, puis faites-le glisser vers le bas.

Pour remettre en place le couvercle de la batterie, faites-le glisser de bas en haut le long du téléphone.

## **Mise en place/retrait de la carte SIM**

Le compartiment de la carte SIM se trouve derrière la batterie.

Vérifiez que les contacts de la carte SIM sont tournés vers l'intérieur et que le coin biseauté est positionné vers le haut. Attention à ne pas rayer ni tordre les contacts de la carte SIM.

En l'absence de carte SIM ou si elle n'est pas correctement en place, le symbole  s'affiche. En cas de détérioration de la carte SIM, le symbole  s'affiche.



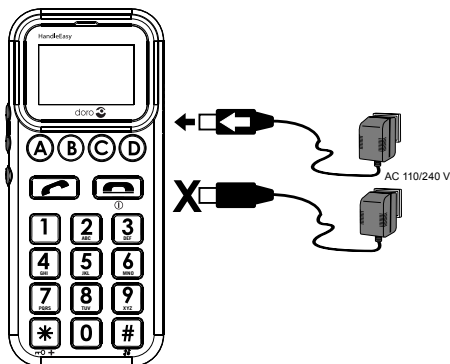
## Mise en place/retrait de la batterie

Placez le haut de la batterie dans son emplacement, les contacts de la batterie étant tournés vers les contacts dans l'emplacement, puis appuyez légèrement sur la base de la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Pour retirer la batterie, poussez légèrement sur la base de la batterie et soulevez-la par les encoches.

## Mise en charge


Reliez le bloc d'alimentation à la prise de courant et à la prise du téléphone. Avant la première utilisation, chargez l'appareil en continu pendant 24 heures. Par la suite, il faut 5 heures environ pour charger complètement la batterie.



## Batterie

Les batteries sont complètement chargées au bout de 4 ou 5 charges. Puisque les batteries perdent de leur efficacité à la longue, leur autonomie en veille ou en communication diminuera au fil des utilisations.

Le système de recharge automatique évite de surcharger les batteries ou de les endommager à la suite d'une charge prolongée.



















Quand la charge de la batterie est faible, le symbole  s'affiche et le téléphone émet un signal sonore.

### **Avertissement !**

***N'utilisez que des batteries, chargeurs et accessoires approuvés pour une utilisation avec ce modèle. Le fait de connecter d'autres accessoires peut vous faire perdre vos droits de garantie et se révéler dangereux.***



***Le fait de connecter l'appareil au port USB d'un ordinateur peut endommager le téléphone ou l'ordinateur.***


## Symboles de l'écran

-  Recherche de réseaux
-  Absence de carte SIM
-  Erreur de carte SIM
-  Indication d'erreur générale
-  Chargeur connecté
-  Charge terminée
-  Intensité du signal
-  L1 (certains opérateurs ont 2 lignes)
-  Témoin de batterie
-  Verrouillage des touches actif
-  Itinérance (connexion à un autre réseau)
-  Casque branché
-  Sonnerie seulement
-  Vibreur seulement
-  Sonnerie et vibreur
-  Appel manqué
-  Appel entrant
-  Appel sortant

# Utilisation

## Allumer l'appareil


Appuyez sur  /  jusqu'à ce que vous entendiez le signal de **MARCHE** et que l'écran s'allume.

Si la carte SIM est protégée par un NIP (numéro d'identification personnel), saisissez votre NIP, puis confirmez-le en appuyant sur la touche  .


La carte SIM se bloque après un certain nombre de tentatives incorrectes de saisie du NIP. Le nombre d'essais restants s'affiche à l'écran :

**Remain: #**, où # correspond au nombre d'essais qu'il vous reste.




Lorsqu'il ne vous reste aucun essai, vous devez saisir le code PUK (clé personnelle de déverrouillage ou CPD) fourni avec votre carte SIM pour débloquer la carte, puis entrer un nouveau NIP.

Saisissez le code PUK, confirmez avec , puis saisissez un nouveau NIP et confirmez-le.


Si ces codes ne sont pas fournis avec la carte SIM, demandez-les à votre opérateur.

Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche  / ① jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore de **COUPURE**.



## Passer un appel

1. Composez le numéro au moyen du clavier. Appuyez sur  pour annuler ou modifier le numéro.
2. Appuyez sur  pour composer le numéro. Vous entendez un signal sonore : le numéro est composé automatiquement.
3. Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.









### **Remarque :**

*Pour appeler à l'étranger, appuyez deux fois sur  pour le préfixe international « + ».*




## Utiliser les touches de composition abrégée

1. Appuyez sur une des touches **A à D**, puis sur . Vous entendez un signal sonore : le numéro est composé automatiquement. Vous pouvez aussi maintenir une de ces touches enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore.
2. Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

## Composer un numéro enregistré dans le répertoire

1. Appuyez sur  et faites défiler les entrées à l'aide des touches / ou appuyez sur une touche pour accéder aux entrées commençant par ce caractère.
2. Appuyez sur  pour voir les détails relatifs à l'entrée sélectionnée. Appuyez sur la touche  **brèvement** pour revenir à la liste ou maintenez la touche  enfoncée pour effacer l'entrée.
3. Appuyez sur  pour appeler le numéro présenté à l'écran. Vous entendez un signal sonore : le numéro est composé automatiquement.
4. Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

## Recevoir un appel

1. Appuyez sur  pour répondre ou sur  pour rejeter l'appel sans répondre.
2. Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.













## Identification de l'appelant

Le numéro de l'appel entrant s'affiche à l'écran. Si aucune information n'est disponible, ?????? s'affiche à l'écran.



## Registre des appels










Les 15 derniers appels sont enregistrés dans le registre des appels. Si plusieurs appels ont le même numéro, seul le dernier de ces appels est enregistré.

### Récupération et composition

1. Appuyez sur .
2. Faites défiler la liste des appels à l'aide des touches /.  
 = Appel entrant  
 = Appel sortant  
 = Appel manqué
3. Appuyez sur  pour voir les détails relatifs à l'appel sélectionné.
4. Appuyez sur  pour composer le numéro ou appuyez sur  **brèvement** pour revenir à la liste des appels. Pour effacer l'appel, **maintenez la touche**  enfoncée, puis confirmez à l'aide de .
5. Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

## Appels manqués

Quand un appel entrant n'a reçu aucune réponse, le symbole  s'affiche à l'écran. Vous pouvez récupérer le ou les derniers appels manqués en appuyant **immédiatement** sur .

1. Appuyez sur .
2. Faites défiler la liste des appels manqués à l'aide des touches /.
3. Appuyez sur  pour voir les détails relatifs à l'appel sélectionné.
4. Appuyez sur  pour composer le numéro ou appuyez sur   **brièvement** pour revenir à la liste des appels. Pour effacer l'appel, **maintenez la touche**  enfoncée, puis confirmez à l'aide de .
5. Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.




### **Remarque !**

*Cette fonction ne fonctionne qu'immédiatement après la réception de l'appel. Passé ce délai, vous pouvez récupérer les appels manqués dans la liste des appels (voir page 10).*



## Fonction mains libres

La fonction mains libres vous permet de converser sans avoir le combiné dans la main; vous pouvez par exemple le poser sur la table devant vous.

1. Composez l'appel comme d'habitude. Une fois en communication, appuyez à nouveau sur .
2. Parlez face au microphone sur le bord avant inférieur du téléphone (à moins d'un mètre).
3. Vous pouvez régler le volume en cours de communication avec les touches ▼/▲.
4. Pour alterner entre les modes combiné et mains libres, appuyez sur .
5. Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.


### **Remarque :**




*En mode mains libres, les deux correspondants ne peuvent pas parler simultanément, mais uniquement un à la fois. L'alternance entre celui qui parle et celui qui écoute se fait automatiquement et elle est déclenchée par la voix du locuteur. Si le bruit de fond est fort (musique, etc.), celui-ci peut gêner le mode mains libres.*


## Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume en cours de communication à l'aide des touches ▼/▲ sur le côté du téléphone.


## Touche de recomposition

Appuyez sur  et faites défiler les 15 derniers numéros composés ou appels entrants au moyen des touches ▼/▲.

Appuyez sur  pour voir les détails, puis appuyez sur  pour composer le numéro ou sur  pour quitter.




Maintenez la touche  enfoncée pour supprimer l'entrée.

## Appels d'urgence

Lorsque le téléphone est allumé, vous pouvez passer un appel d'urgence en composant **911 / 112** avant d'appuyer sur .


La plupart des réseaux de téléphonie mobile acceptent les appels d'urgence même s'il n'y a pas de carte SIM dans le téléphone.

## Verrouillage des touches

Maintenez la touche /  enfoncée pendant 2 secondes pour verrouiller/déverrouiller le clavier. Le symbole  s'affiche tant que le clavier est verrouillé.

## Casque

Lorsqu'un casque est branché, le micro interne du téléphone est automatiquement coupé.

À la réception d'un appel, vous pouvez utiliser la touche de communication sur le cordon du casque au lieu de .

## ***Avertissement !***




***Le fait d'utiliser un casque réglé à un volume élevé peut endommager vos capacités auditives. Réglez soigneusement le volume sonore lorsque vous portez un casque.***

# Réglages

## Enregistrement des numéros





### Numéros en composition abrégée

Ce téléphone permet d'enregistrer un numéro sur chacune des 4 touches de composition abrégée **A à D**.

1. Saisissez le numéro de téléphone, y compris l'indicatif. Appuyez sur  pour annuler ou modifier.
2. Maintenez une des touches de composition abrégée **A à D** enfoncée jusqu'à ce que le curseur apparaisse.
3. Saisissez un nom ou une description qui correspond au numéro (voir page 18).
4. Appuyez deux fois sur  pour enregistrer ou sur  pour quitter.

### Numéros dans le répertoire

Le répertoire peut mémoriser 20 numéros de téléphone.

1. Saisissez le numéro de téléphone, y compris l'indicatif. Appuyez sur  pour annuler ou modifier.
2. Appuyez sur .
3. Saisissez un nom ou une description qui correspond au numéro (voir page 18).
4. Appuyez deux fois sur  pour enregistrer ou sur  pour quitter.

## Envoi de numéros supplémentaires

Vous pouvez enregistrer des numéros supplémentaires avec une entrée, puis les envoyer une fois l'appel en cours.

1. Saisissez le numéro de téléphone.
2. Appuyez quatre fois sur **✖** jusqu'à ce que **w** apparaisse.
3. Saisissez le numéro de téléphone supplémentaire.
4. Enregistrez l'entrée (voir page 15).


Une fois le numéro composé, attendez que l'appel soit établi, puis appuyez sur **≡** pour envoyer le numéro supplémentaire.

## Insertion d'une pause dans un numéro






Vous pouvez insérer une courte pause (3 secondes) n'importe où dans le numéro enregistré.

1. Saisissez la première partie du numéro de téléphone (avant la pause).
2. Appuyez trois fois sur **✖** jusqu'à ce que **p** apparaisse.
3. Saisissez la dernière partie du numéro.
4. Enregistrez l'entrée (voir page 15).

## Numéros internationaux

Pour enregistrer un numéro international, appuyez deux fois sur  pour le préfixe international « + », puis saisissez le code du pays, l'indicatif (en supprimant généralement le premier zéro) et le numéro de téléphone.

## Suppression d'entrées du répertoire

1. Appuyez sur , puis faites défiler la liste pour sélectionner l'entrée à supprimer du répertoire.
2. Maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que  apparaisse à l'écran.
3. Appuyez sur  pour supprimer le message ou sur  pour annuler la suppression.

## Caractères du clavier

**1** 1 Γ Δ Θ Λ Ξ Π

**2** A B C 2 a b c Å å Ä ä Æ æ Α α Ç ç Ć ć

**3** D E F 3 d e f Ę ę

**4** G H I 4 g h i

**5** J K L 5 j k l Ł ł

**6** M N O 6 m n o Ñ ñ Ń ń Ö ö Ø ø Ó ó Ô ô

**7** P Q R S 7 p q r s Ś ś

**8** T U V 8 t u v Ü ü Ú ú

**9** W X Y Z 9 w x y z Ź ź Ż ż







**\*** \* | / μ

**0** espace 0




**#** # Σ Φ Ψ Ω

## Réglage de la sonnerie


### Sélection d'une mélodie de sonnerie

1. Appuyez sur . Les numéros du répertoire s'affichent.
2. Maintenez la touche  enfoncée pendant 2 secondes. Les mélodies de sonnerie s'affichent.
3. Faites défiler les mélodies de sonnerie à l'aide des touches /.
4. Appuyez sur  pour sélectionner une mélodie.
5. Appuyez sur  pour quitter.

### Réglage du volume de la sonnerie

1. En mode veille, maintenez la touche  enfoncée pendant 2 secondes.
2. Appuyez sur les touches / pour régler le volume de la sonnerie.

### Vibreur

Maintenez la touche  enfoncée pendant 2 secondes pour changer le mode d'avertissement :



Sonnerie seulement



Vibreur seulement












Sonnerie et vibreur



## Heure et date

### Réglage de l'heure et de la date

1. Appuyez sur ; les numéros du répertoire s'affichent.
2. Appuyez à nouveau sur ; les mélodies de sonnerie s'affichent.
3. Maintenez la touche  enfoncée pendant environ 2 secondes.
4. Appuyez sur  pour saisir l'heure (HH:MM).
5. Appuyez sur  pour enregistrer.
6. Accédez à am/pm à l'aide des touches ▲/▼.
7. Appuyez sur  pour enregistrer.
8. Accédez à la date à l'aide des touches ▲/▼.
9. Appuyez sur  et saisissez la date (MM/JJ/AAAA).
10. Appuyez sur  pour enregistrer.
11. Appuyez sur  pour quitter.

## Précautions et entretien

Votre téléphone est un produit de haute technologie et il doit être manipulé avec le plus grand soin. Les conseils suivants vous permettront de remplir toutes les conditions de garantie en cas de problème.

- Maintenez l'appareil au sec. La pluie, la neige, l'humidité et les liquides contiennent des substances susceptibles d'oxyder les circuits électroniques. Si votre appareil est humide, retirez la batterie et laissez l'appareil sécher complètement avant de la remettre en place.
- N'utilisez pas et ne rangez pas votre appareil dans un endroit sale ou poussiéreux. Les parties mobiles et les composants électroniques de l'appareil pourraient être endommagés.
- Ne rangez pas l'appareil dans des endroits chauds. Des températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries et faire fondre certains composants en plastique.
- Ne rangez pas l'appareil dans des endroits froids. Lorsqu'il repasse à température normale, de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil et endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil autrement que selon les instructions de ce manuel.
- Ne faites pas tomber l'appareil. Ne le heurtez pas et ne le secouez pas. Une manipulation brutale risquerait de détruire les circuits internes et les pièces mécaniques de précision.
- N'utilisez pas de produits chimiques puissants pour nettoyer votre appareil.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur.

Les recommandations ci-dessus s'appliquent à votre appareil ainsi qu'à la batterie, au chargeur et à tout autre accessoire. Si le téléphone ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter votre point de vente pour le faire réparer. N'oubliez pas de vous munir du reçu de caisse ou d'une copie de la facture.

## **Informations additionnelles sur la sécurité**

Le téléphone et ses accessoires peuvent contenir des composants de petite taille. Gardez tous les équipements hors de la portée des enfants.

### **Environnement et utilisation**

Respectez les lois et règlements de l'endroit où vous vous trouvez. Il faut toujours éteindre le dispositif dans les endroits où l'utilisation est interdite ou peut causer du brouillage ou des risques. N'utilisez l'appareil que dans sa position de fonctionnement normale.

Cet appareil est conforme aux recommandations relatives aux radiations lorsqu'il est utilisé en position normale près de votre oreille ou lorsqu'il est éloigné d'au moins 2,2 cm de votre corps. Lorsque l'appareil est sous tension et que vous le portez sur vous, vérifiez que son support ou étui ne renferme pas de métal et qu'il se trouve éloigné de votre corps de la distance minimale indiquée ci-dessus. Observez cette distance jusqu'à la fin du transfert.

Certains composants du téléphone sont magnétiques. L'appareil peut donc exercer une attraction sur les objets métalliques. Il ne faut pas mettre des cartes de crédit ou d'autres supports magnétiques à côté du dispositif. Les informations contenues dans ces cartes pourraient être effacées.

### **Appareils médicaux**

Les équipements de transmission par fréquences radioélectriques, notamment les téléphones mobiles, peuvent entrer en interférence avec les appareils médicaux mal protégés. Consultez un médecin ou le fabricant de l'appareil médical pour déterminer s'il est protégé correctement des signaux de fréquences radioélectriques externes ou si vous vous posez des questions. Éteignez votre appareil dans les centres de soins médicaux où des avis en interdisent l'utilisation. Les centres hospitaliers ou de santé peuvent utiliser des équipements sensibles aux signaux de fréquences radioélectriques externes.

## **Stimulateurs cardiaques**

L'association des fabricants de l'industrie de la santé recommande qu'il y ait un espace minimal de 15 cm (6 pouces) entre un téléphone portable sans fil et un stimulateur cardiaque afin d'éviter des interférences probables avec le stimulateur cardiaque. Les personnes avec des stimulateurs cardiaques :

- doivent toujours maintenir le HandlePlus 326i gsm à plus de 15 cm (6 pouces) de leur stimulateur cardiaque lorsque le téléphone est allumé;
- ne doivent pas transporter le HandlePlus 326i gsm dans la poche d'une chemise;
- doivent utiliser l'oreille la plus éloignée du stimulateur afin de réduire au minimum les interférences potentielles.

Si vous avez des raisons de penser que des interférences se produisent, veuillez éteindre immédiatement le HandlePlus 326i gsm.

## **Environnements potentiellement explosifs**

Éteignez votre appareil dans des zones où l'atmosphère est potentiellement explosive. Respectez tous les panneaux et instructions. Il s'agit notamment des zones où il est généralement recommandé d'arrêter le moteur de votre véhicule. Des étincelles dans ces zones peuvent provoquer une explosion ou un incendie, causant des blessures corporelles graves, voire mortelles.

Éteignez l'appareil à la pompe à essence ainsi que dans tous les endroits où il y a des pompes à essence et dans les garages.

Observez strictement les restrictions d'utilisation d'équipements de transmission par fréquences radioélectriques dans les dépôts de carburant, les zones de stockage et de distribution, les usines de produits chimiques ou les endroits où sont utilisés des explosifs.

Les zones où l'atmosphère est potentiellement explosive sont souvent, mais pas toujours, signalées clairement. Il s'agit notamment de la zone située en dessous du pont des bateaux, des installations destinées au transfert ou au stockage de produits chimiques, des véhicules utilisant des gaz (tels que le propane ou le butane) et des zones dont l'air contient des produits chimiques ou des particules, comme du grain, de la poussière ou des poudres métalliques.

## **Appels d'urgence**

### **Important!**

Les téléphones mobiles comme cet appareil fonctionnent grâce aux signaux radioélectriques, aux réseaux téléphoniques cellulaires et terrestres ainsi qu'aux fonctions programmées par l'utilisateur. De ce fait, ils ne peuvent pas garantir une connexion dans tous les cas. Aussi, vous ne devez pas compter uniquement sur un appareil mobile pour passer des communications de première importance, tel un appel aux services d'urgences médicales.

## **Véhicules**

Les signaux de fréquences radioélectriques peuvent avoir des répercussions sur les systèmes électroniques mal installés ou insuffisamment protégés dans les véhicules, tels que les systèmes d'injection électronique, de freinage ABS, de régulation de vitesse ou les systèmes à coussins gonflables. Pour obtenir plus d'informations, consultez le constructeur ou le concessionnaire de votre véhicule, ainsi que celui des équipements ajoutés à votre véhicule.

Ne stockez pas ou ne transportez pas de liquides inflammables, de gaz ou de matériaux explosifs dans le même compartiment que l'appareil ou ses accessoires. Pour les véhicules équipés d'un coussin gonflable : n'oubliez pas qu'un coussin gonflable se gonfle avec beaucoup de puissance.

Ne placez aucun objet, y compris des équipements de transmission radio sans fil intégrés ou portatifs, dans la zone située au-dessus d'un coussin gonflable ou dans sa zone de déploiement. Si des équipements de transmission sans fil intégrés au véhicule sont mal installés et si le coussin gonflable se déploie, ceci peut engendrer de graves blessures.

L'utilisation de votre appareil est interdite en avion. Éteignez-le avant de monter à bord. L'utilisation d'appareils sans fil dans un avion peut s'avérer dangereuse pour le fonctionnement de l'avion et perturber les télécommunications. Cet usage peut également être illégal.

## Conduite sécuritaire<sup>1</sup>

L'utilisation de cet appareil seul ou avec des casques d'écoute (même dans une seule oreille) lorsque vous conduisez un véhicule ou que vous êtes à bicyclette n'est pas recommandée et peut être illégale dans certains endroits. Vérifiez les lois et règlements de votre pays concernant l'utilisation des dispositifs mobiles, comme cet appareil, et respectez-les. Soyez prudent et attentif lorsque vous conduisez. Si vous décidez d'utiliser ce dispositif pendant que vous conduisez ou que vous faites du vélo, gardez à l'esprit les recommandations suivantes :

- **Soyez très attentif à votre conduite et à ce qui se passe dans la rue.**

L'utilisation d'un dispositif mobile lors de la conduite peut être une source de distraction. Si vous trouvez que l'utilisation de ce dispositif est gênante ou distrayante lorsque vous conduisez un véhicule ou lorsque vous êtes à vélo, ou lorsque vous effectuez une activité qui demande toute votre attention, rangez-vous sur le côté de la route et garez-vous avant de répondre à un appel ou d'en faire un, s'il y a lieu.

- **Familiarisez-vous avec les options de votre téléphone telles que le répertoire, la mémoire des appels ou le haut-parleur.**

Ces options vous permettent de faire un appel sans détourner votre attention de la route. Veuillez consulter la section correspondante du manuel d'utilisateur pour de plus amples renseignements

- **Utilisez des dispositifs mains libres.**

Rendez votre appareil plus commode et sécuritaire grâce aux trousseaux mains libres disponibles.

- **L'utilisation d'un casque d'écoute ou d'un autre dispositif mains libres peut être exigée par la loi.**

Plusieurs États et provinces ont récemment voté des lois qui rendent illégale la conduite d'un véhicule pendant l'utilisation d'un dispositif portable sans l'usage d'un casque d'écoute, d'un haut-parleur ou d'un autre dispositif mains libres. Les règlements provinciaux et municipaux peuvent également limiter ou interdire les

<sup>1</sup> Adapté des conseils pour une conduite sécuritaire du CTIA-The Wireless Association®

communications sans fil pour les conducteurs d'automobiles. Vous devez donc vérifier l'existence de telles lois dans votre municipalité et dans les endroits où vous vous rendez en voiture, que vous utilisiez ou non des dispositifs mains libres pour des raisons de sécurité.

Pour l'envoi des messages SMS, il est recommandé de ne jamais envoyer ou de consulter de tels messages lorsque vous conduisez; en Californie et, dans un proche avenir, dans d'autres États également, c'est une violation de la loi que d'envoyer et de consulter des SMS lorsque vous conduisez.

- **Gardez le téléphone à portée de main.**

Gardez les yeux sur la route. Si vous recevez un appel à un moment inopportun, laissez l'appel pour la messagerie.

- **Regardez l'état de la circulation avant de composer, ou faites des appels lorsque vous ne vous déplacez pas ou avant d'entrer dans la circulation.**

Essayez d'effectuer vos appels lorsque vous êtes à l'arrêt. Il ne faut jamais composer, envoyer des SMS ou saisir d'autres textes lorsque vous conduisez.

- **Dites à votre correspondant que vous conduisez.** S'il y a lieu, mettez l'appel en attente si la circulation devient dense ou si dans des conditions climatiques dangereuses. Il peut être très dangereux de conduire lorsqu'il pleut ou qu'il neige, lorsqu'il y a du grésil ou de la glace, dans un brouillard et même lorsque la circulation est dense.

- **Il ne faut pas prendre des notes, chercher des numéros de téléphone ou effectuer** des activités qui demandent votre attention lorsque vous conduisez. Le fait d'écrire une liste de choses à faire ou de feuilleter votre carnet d'adresses vous distrait de votre responsabilité principale qui est la conduite.

- **Il ne faut pas vous engager dans des conversations stressantes ou émotionnelles qui peuvent vous distraire.** Faites savoir à vos interlocuteurs que vous conduisez et que vous devez suspendre les conversations qui peuvent dévier votre attention de la rue.

## Exposition à l'énergie de fréquence radio

CE DISPOSITIF SANS FIL EST CONFORME AUX EXIGENCES EN MATIÈRE D'EXPOSITION AUX ONDES RADIO

L'appareil contient des transmetteurs et récepteurs radio. Lorsqu'il est allumé, votre téléphone reçoit et envoie de l'énergie radiofréquence (RF) à travers son antenne. L'appareil est conçu et fabriqué pour qu'il ne dépasse pas les limites d'exposition d'énergie RF déterminées par la FCC. •

Cette norme d'exposition fait usage d'une unité de mesure appelée le taux d'absorption spécifique ou TAS. La limite TAS, fixée par la FCC, qui s'applique à l'appareil HandlePlus 326i gsm est de 1,6 watt par kilo (W/kg). Les tests de TAS sont effectués en positions d'utilisation standards (c'est-à-dire, à l'oreille et porté sur le corps) spécifiées par la FCC, lorsque le HandlePlus 326i gsm transmet à son niveau de puissance certifié le plus élevé dans toutes les bandes de fréquence testées. Même si le TAS est déterminé à son niveau de puissance certifié le plus élevé, le niveau TAS réel du HandlePlus 326i gsm, lorsqu'il fonctionne, peut être bien en dessous de la valeur maximale parce que le HandlePlus 326i gsm ajuste sa puissance de transmission, en partie, selon la proximité du réseau sans fil. En règle générale, plus vous êtes proche d'un point d'accès sans fil, plus le niveau de puissance sera bas. Le HandlePlus 326i gsm a été testé et il est conforme aux normes d'exposition RF de la FCC concernant l'utilisation des cellulaires.

Lorsque le HandlePlus 326i gsm est testé pour une utilisation à l'oreille, sa valeur TAS la plus élevée est de 0,69 W/kg. Lorsqu'il est testé pour une utilisation avec l'appareil fixé au corps, avec le HandlePlus 326i gsm positionné à 2,2 cm (0,87 pouce) du corps, sa valeur TAS la plus élevée est de 0,64 W/kg. Pour une utilisation avec l'appareil fixé au corps, la mesure de TAS du HandlePlus 326i gsm peut dépasser les normes d'exposition du FCC s'il est positionné à moins de 2,2 cm (0,87 pouce) du corps.

Pour une performance optimale du dispositif et pour s'assurer que l'exposition humaine à l'énergie RF ne dépasse pas les limites fixées par la FCC, il faut toujours suivre les instructions et précautions suivantes :

Lorsque vous faites un appel avec le récepteur audio intégré dans l'appareil, maintenez l'appareil pointé vers votre épaule afin d'augmenter la distance avec l'antenne. Pour une utilisation avec l'appareil fixé au



corps, il faut maintenir le HandlePlus 326i gsm au moins à 2,2 cm (0,87 pouce) du corps, et il ne faut utiliser que des étuis, des pinces de ceinture ou des supports qui ne contiennent pas de pièces en métal et qui maintiennent l'appareil à au moins 2,2 cm (0,87 pouce) du corps.

Si vous vous inquiétez toujours de l'exposition à l'énergie RF, vous pouvez limiter encore plus l'exposition en limitant le temps d'utilisation du HandlePlus 326i gsm, étant donné que le temps est un facteur qui influe sur la quantité d'exposition que reçoit une personne, et en augmentant la distance entre l'appareil et votre corps, étant donné que le niveau d'exposition diminue considérablement avec la distance.

## Compatibilité avec les aides auditives

Le Hearing Aid Compatibility Act of 1988 et les règlements de la FCC promulgués dans le cadre de cette loi indiquent les exigences minimales relatives à la compatibilité aux aides auditives pour les téléphones portables GSM en vente aux États-Unis. Les règlements de la FCC exigent que, à partir du 6 juin 2008, tous les fabricants de combinés qui distribuent plus de deux modèles de téléphones cellulaires aux États-Unis doivent au moins se conformer à la norme « M3 » (telle que définie dans la norme de l'American National Standard Institute (ANSI)) pour un tiers des combinés qui sont proposés aux fournisseurs de service par interface radio numérique. Pour le couplage inductif, chaque fabricant de combinés doit proposer aux fournisseurs de service au moins deux modèles de combinés notés « T3 » par interface radio numérique.

Le HandlePlus 326i gsm n'est pas compatible avec les aides auditives selon la norme ANSI ou les règlements de la FCC et peut causer des interférences avec certaines aides auditives. Doro AB, fabricant de cet appareil, est exempté des règlements concernant la compatibilité avec les aides auditives de la FCC en ce moment. L'utilisation du Doro HearPlus eh346m EarHook peut supprimer ce problème pour des aides auditives ayant une position en « T ». En cas d'interférence, veuillez consulter votre opérateur.

## Identification FCC : WS5DORO326328G

---

## Garantie

Cet appareil est garanti pour une période de 12 mois à partir de sa date d'achat. Dans le cas peu probable d'une panne durant cette période, contactez le revendeur. Une preuve d'achat sera demandée pour toute intervention du service après-vente sollicitée pendant la période de garantie.

Cette garantie ne s'appliquera pas en cas de défaillance causée par un accident ou un incident ou dommage similaire, la pénétration de liquide, une négligence, un usage inadapté, un entretien inadéquat ou toute autre circonstance causée par la négligence de l'utilisateur. En outre, cette garantie ne s'appliquera pas en cas de défaillance causée par la foudre ou toute autre variation de tension. Par précaution, nous recommandons de débrancher l'appareil en cas d'orage.

Les batteries sont des consommables et ne sont couvertes par aucune garantie.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation de batteries autres que les batteries originales DORO.

### **Remarque :**

*Cette garantie n'a aucune incidence sur vos droits légaux selon les lois nationales applicables relatives à la vente de produits de consommation.*

## Support

Si vous avez besoin d'assistance aux Etats-Unis:

Tel.: 1-888-551-doro (1-888-551-3676)

TTY/TDD: 1-888-561-doro (1-888-561-3676)

E-Mail: [support.usa@doro.com](mailto:support.usa@doro.com)

Pour plus d'informations, visitez: [www.doro.com](http://www.doro.com)

## Spécifications

Réseau : GSM 850/1800/1900 tripler bande

Dimensions : 135 mm x 58,5 mm x 16 mm  
(5,2 po x 2,3 po x 0,6 po)

Poids : 111 g (3,9 oz) (avec batterie)

Batterie : batterie ion-lithium 700 mAh



English (US)  
Spanish (US)  
French (CAN)

Version 1.1

[www.doro.com](http://www.doro.com)